

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 21 czerwca 2013 r.

określająca środki niezbędne do uzupełnienia całkowitej wartości kapitałowej Europejskiego Banku Centralnego oraz korekty wiarytelności krajowych banków centralnych odpowiadających przekazanym rezerwom walutowym

(EBC/2013/15)

(2013/357/UE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Statutem ESBC”), w szczególności art. 30,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W związku z przystąpieniem Chorwacji do Unii Europejskiej oraz włączeniem Hrvatska narodna banka, krajowego banku centralnego (KBC) Chorwacji, do Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC) w dniu 1 lipca 2013 r., decyzja EBC/2013/17 z dnia 21 czerwca 2013 r. w sprawie procentowego udziału krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego ⁽¹⁾ dokonuje rozszerzenia klucza subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „kluczem kapitałowym”) zgodnie z art. 29 ust. 3 Statutu ESBC oraz określa, że skutkiem od 1 lipca 2013 r., nowe wagi przypisane poszczególnym KBC w rozszerzonym kluczu kapitałowym (zwane dalej „wagami klucza kapitałowego”).
- (2) W związku z korektą wag klucza kapitałowego i związanymi z nią zmianami udziałów KBC w subskrybowanym kapitale EBC niezbędna jest korekta wiarytelności, które zostały przyznane przez EBC zgodnie z art. 30 ust. 3 Statutu ESBC krajowym bankom centralnym państw członkowskich, których walutą jest euro (zwanym dalej „KBC strefy euro”), i które odpowiadają rezerwom walutowym przekazywanym przez KBC strefy euro na rzecz EBC (zwanym dalej „wiarytelnościami”). KBC strefy euro, których wiarytelności zwiększą się w wyniku podwyższenia przypisanych im wag klucza kapitałowego z dniem 1 lipca 2013 r., powinny zatem dokonać wyrównawczego przekazania środków na rzecz EBC, natomiast EBC powinien dokonać wyrównawczego przekazania środków na rzecz tych KBC strefy euro, których wiarytelności zmniejszą się w wyniku obniżenia przypisanych im wag klucza kapitałowego.
- (3) Z dniem 1 lipca 2013 r. limit dotyczący kwoty rezerw walutowych, które mogą zostać przekazane EBC, będzie odpowiadał kwocie 57 951 042 976,26 EUR.
- (4) Zgodnie z realizowanymi przez Statut ESBC ogólnymi zasadami słuszności, równego traktowania i ochrony uzasadnionych oczekiwań KBC strefy euro, których stosunkowy udział w całkowitej wartości kapitałowej

EBC w wyniku wskazanej powyżej korekty wzrośnie, również powinny dokonać wyrównawczego przekazania środków na rzecz tych KBC strefy euro, których stosunkowy udział ulegnie zmniejszeniu.

- (5) Na potrzeby wyliczenia korekty wartości udziałów poszczególnych KBC strefy euro w całkowitej wartości kapitałowej EBC odpowiednie wagi klucza kapitałowego przypisane poszczególnym KBC strefy euro do dnia 30 czerwca 2013 r. oraz od dnia 1 lipca 2013 r. powinny zostać wyrażone jako procentowa część całkowitego kapitału EBC subskrybowanego przez wszystkie KBC strefy euro.
- (6) Dlatego też niezbędne jest przyjęcie nowej decyzji EBC uchylającej decyzję EBC/2008/27 z dnia 12 grudnia 2008 r. określającą środki niezbędne do uzupełnienia całkowitej wartości kapitałowej Europejskiego Banku Centralnego oraz do dostosowania poziomu wiarytelności krajowych banków centralnych równoważnych przekazanym rezerwom walutowym ⁽²⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Definicje

Dla celów niniejszej decyzji użyte w niej określenia oznaczają:

- (a) „całkowita wartość kapitałowa” – sumę rezerw kapitałowych EBC, rachunków różnic wyceny i rezerw celowych równoważnych rezerwom kapitałowym, obliczoną przez EBC na dzień 30 czerwca 2013 r., powiększoną lub zmniejszoną, odpowiednio, o zakumulowany zysk netto lub zakumulowaną stratę netto za okres od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 30 czerwca 2013 r. Rezerwy kapitałowe EBC i równoważne im rezerwy celowe obejmują, bez naruszenia ogólnego znaczenia terminu „całkowita wartość kapitałowa”, ogólny fundusz rezerwowy oraz rezerwę celową na ryzyko kursowe, stopy procentowej, kredytowe i zmian ceny złota;
- (b) „data przekazania” – dzień 12 lipca 2013 r.;
- (c) „dochód EBC z tytułu banknotów euro” ma takie samo znaczenie jak termin „dochód EBC z tytułu banknotów euro w obiegu” zdefiniowany w art. 1 lit. c) decyzji EBC/2010/24 z dnia 25 listopada 2010 r. w sprawie tymczasowego podziału dochodu Europejskiego Banku Centralnego z tytułu banknotów euro w obiegu oraz z tytułu papierów wartościowych nabytych w ramach programu dotyczącego rynków papierów wartościowych ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Zob. s. 15 niniejszego Dziennika Urzędowego.⁽²⁾ Dz.U. L 21 z 24.1.2009, s. 77.⁽³⁾ Dz.U. L 6 z 11.1.2011, s. 35.

- (d) „dochód EBC z tytułu programu dotyczącego rynków papierów wartościowych” ma takie samo znaczenie jak termin „dochód EBC z tytułu papierów wartościowych nabytych w ramach programu dotyczącego rynków papierów wartościowych” zdefiniowany w art. 1 lit. d) decyzji EBC/2010/24.

Artykuł 2

Uzupełnienie rezerw kapitałowych i rezerw celowych EBC

1. KBC strefy euro, którego udział w całkowitej wartości kapitałowej zwiększy się w związku ze wzrostem przypisanej mu od dnia 1 lipca 2013 r. wagi klucza kapitałowego, przekaże na rzecz EBC w dacie przekazania kwotę określoną zgodnie z ust. 3.

2. KBC strefy euro, którego udział w całkowitej wartości kapitałowej zmniejszy się w związku z obniżeniem przypisanej mu od dnia 1 lipca 2013 r. wagi klucza kapitałowego, otrzyma od EBC w dacie przekazania kwotę określoną zgodnie z ust. 3.

3. W dniu 12 lipca 2013 r. EBC dokona obliczenia – oraz poinformuje o jego wynikach poszczególne KBC strefy euro – kwot, jakie KBC strefy euro mają przekazać na rzecz EBC w sytuacji, gdy zastosowanie ma ust. 1, lub kwot, jakie KBC strefy euro mają otrzymać od EBC w sytuacji, gdy zastosowanie ma ust. 2. Z uwzględnieniem odpowiednich zaokrągleń, przekazywane lub otrzymywane kwoty oblicza się jako iloczyn całkowitej wartości kapitałowej oraz wyrażonej w liczbach bezwzględnych różnicy pomiędzy wagą klucza kapitałowego przypisaną danemu KBC strefy euro w dniu 30 czerwca 2013 r. a wagą klucza kapitałowego tego KBC obowiązującą od dnia 1 lipca 2013 r., dzieląc wynik takiej operacji przez 100.

4. Kwota obliczona zgodnie z ust. 3 będzie wymagalna w euro na dzień 1 lipca 2013 r., ale zostanie faktycznie przekazana w dacie przekazania.

5. W dacie przekazania KBC strefy euro lub EBC, zobowiązany do przekazania kwoty ustalonej zgodnie z ust. 1 lub ust. 2, dokona także odrębnie przekazania odsetek naliczonych za okres od dnia 1 lipca 2013 r. do daty przekazania, odpowiednio w odniesieniu do każdej z kwot należnych od takiego KBC strefy euro lub EBC. Podmioty przekazujące i otrzymujące powyższe odsetki będą tożsame z podmiotami przekazującymi i otrzymującymi kwoty, w stosunku do których odsetki te zostały naliczone.

6. Jeżeli całkowita wartość kapitałowa jest mniejsza niż zero, kwoty, które mają zostać przekazane lub otrzymane zgodnie z ust. 3 i ust. 5, podlegają rozliczeniu w sposób odwrotny do wskazanego w ust. 3 i ust. 5.

Artykuł 3

Korekta wierzytelności odpowiadających przekazanym rezerwom walutowym

1. Wierzytelności KBC strefy euro zostaną skorygowane na dzień 1 lipca 2013 r. zgodnie z odpowiednio skorygowanymi wagami klucza kapitałowego tych KBC. Wartość wierzytelności KBC strefy euro obowiązująca od dnia 1 lipca 2013 r. jest wskazana w trzeciej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do niniejszej decyzji.

2. Na mocy niniejszego postanowienia i bez konieczności dokonywania dalszych formalności lub wydawania dalszych aktów przyjmuje się, że w dniu 1 lipca 2013 r. każdy KBC strefy euro przekazał lub otrzymał wyrażoną w liczbach bezwzględnych wartość wierzytelności (w euro) wskazanej obok nazwy danego KBC w czwartej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do niniejszej decyzji, przy czym znak „-” odnosi się do wierzytelności, którą dany KBC strefy euro ma przekazać na rzecz EBC a znak „+” do wierzytelności, którą EBC ma przekazać na rzecz danego KBC strefy euro.

3. W dniu 1 lipca 2013 r. każdy KBC strefy euro przekaże lub otrzyma wyrażoną w liczbach bezwzględnych wartość kwoty (w euro) wskazanej obok nazwy danego KBC w czwartej kolumnie tabeli zawartej w załączniku do niniejszej decyzji, przy czym znak „+” odnosi się do kwoty, którą dany KBC strefy euro przekaże na rzecz EBC a znak „-” do kwoty, którą EBC przekaże na rzecz danego KBC strefy euro.

Artykuł 4

Powiązane kwestie finansowe

1. W drodze odstępstwa od postanowień art. 2 ust. 1 akapit trzeci decyzji EBC/2010/23 z dnia 25 listopada 2010 r. w sprawie podziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych państw członkowskich, których walutą jest euro⁽¹⁾, salda w ramach Eurosystemu z tytułu banknotów euro w obiegu za okres od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 30 lipca 2013 r. oblicza się na podstawie klucza kapitałowego mającego zastosowanie od dnia 1 lipca 2013 r., zastosowanego do sald z tytułu całkowitej sumy banknotów euro pozostających w obiegu na dzień 28 czerwca 2013 r. W okresie od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 31 grudnia 2013 r. kwoty wyrównawcze i odpowiadające im zapisy księgowe, o których mowa w art. 4 ust. 5 decyzji EBC/2010/23, zapisuje się w księgach danego KBC z datą waluty 1 lipca 2013 r.

2. W odniesieniu do okresu od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 30 czerwca 2013 r. dochód pieniężny KBC strefy euro przypisuje się i rozdziela zgodnie z wagami klucza kapitałowego mającymi zastosowanie w dniu 30 czerwca 2013 r.

3. Zysk lub stratę netto EBC za rok obrachunkowy 2013 przypisuje się na podstawie wag klucza kapitałowego mających zastosowanie w dniu 1 lipca 2013 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 35 z 9.2.2011, s. 17.

4. Tymczasowy podział dochodu EBC z tytułu banknotów euro lub dochodu EBC z tytułu programu dotyczącego rynków papierów wartościowych za rok 2013 następuje na podstawie wagi klucza kapitałowego mających zastosowanie w dniu 1 lipca 2013 r.

5. W przypadku poniesienia w roku obrachunkowym 2013 straty EBC pokrywa taką stratę z następujących źródeł:

- a) ze środków ogólnego funduszu rezerwowego EBC;
- b) po podjęciu decyzji przez Radę Prezesów na podstawie art. 33 Statutu ESBC – z dochodu pieniężnego KBC za okres od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia grudnia 2013 r.;
- c) po podjęciu decyzji przez Radę Prezesów na podstawie art. 33 Statutu ESBC – z dochodu pieniężnego KBC za okres od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 30 czerwca 2013 r.

6. W przypadku konieczności przekazania na rzecz EBC połączonych dochodów pieniężnych KBC za okres od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 30 czerwca 2013 r. na pokrycie strat EBC za ten rok, płatności wskazane w art. 2 i art. 3 uzupełniają się płatnościami wyrównawczymi. Każdy KBC strefy euro, którego waga klucza kapitałowego z dniem 1 lipca 2013 r. wzrosła, dokonuje takiej płatności wyrównawczej na rzecz EBC, natomiast EBC dokonuje takiej płatności na rzecz każdego KBC strefy euro, którego waga klucza kapitałowego z dniem 1 lipca 2013 r. zmniejszyła się. Kwotę płatności wyrównawczych oblicza się w następujący sposób. Całkowity dochód pieniężny za okres od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 30 czerwca 2013 r. przekazany EBC na pokrycie jego straty mnoży się przez wyrażoną w liczbach bezwzględnych różnicę pomiędzy wagą klucza kapitałowego danego KBC strefy euro w dniu 30 czerwca 2013 r. a jego wagą klucza kapitałowego w dniu 1 lipca 2013 r., dzieląc wynik takiej operacji przez 100. Za okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do daty płatności od płatności wyrównawczych związanych z dochodami pieniężnymi KBC nalicza się odsetki.

7. Opisanym w ust. 6 dodatkowym płatności wyrównawczych związanych z dochodami pieniężnymi KBC, jak również

płatności z tytułu odsetek naliczonych od tych płatności wyrównawczych dokonuje się w drugim dniu roboczym po drugim posiedzeniu Rady Prezesów w lutym 2014 r.

Artykuł 5

Przepisy ogólne

1. Odsetki naliczane zgodnie z art. 2 ust. 5 oraz art. 4 ust. 6 oblicza się w oparciu o okresy dzienne, przy użyciu metody naliczania przyjmującej 360-dniowy rok oraz przy zastosowaniu stopy procentowej równej ostatniej dostępnej krańcowej stopie procentowej zastosowanej przez Eurosystem w ofertach przetargowych na podstawowe operacje refinansujące.
2. Każde przekazanie środków dokonane zgodnie z art. 2 ust. 1, 2 i 5, art. 3 ust. 3 oraz art. 4 ust. 6 i 7 zostanie dokonane osobno, za pośrednictwem systemu TARGET2.
3. EBC oraz KBC strefy euro zobowiązane do przekazania odpowiednich kwot zgodnie z ust. 2 wydadzą, przy zastosowaniu odpowiednich procedur, instrukcje niezbędne do prawidłowego i terminowego przekazania środków.

Artykuł 6

Wejście w życie i utrata mocy obowiązującej

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2013 r.
2. Z dniem 1 lipca 2013 r. traci moc decyzja EBC/2008/27.
3. Odniesienia do decyzji EBC/2008/27 należy rozumieć jako odniesienia do niniejszej decyzji.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 21 czerwca 2013 r.

Mario DRAGHI
Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

WIERZYTELNOŚCI ODPOWIADAJĄCE PRZEKAZANYM EBC REZERWOM WALUTOWYM

(EUR)

KBC strefy euro	Wierzytelność odpowiadająca przekazanym EBC rezerwom walutowym, stan na dzień 30 czerwca 2013 r.	Wierzytelność odpowiadająca przekazanym EBC rezerwom walutowym, stan od dnia 1 lipca 2013 r.	Kwota przekazywana
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 397 303 846,77	1 401 024 414,99	3 720 568,22
Deutsche Bundesbank	10 909 120 274,33	10 871 789 515,48	- 37 330 758,85
Eesti Pank	103 115 678,01	103 152 856,50	37 178,49
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639 835 662,35	643 894 038,51	4 058 376,16
Bank of Greece	1 131 910 590,58	1 129 060 170,31	- 2 850 420,27
Banco de España	4 783 645 755,10	4 782 873 429,96	- 772 325,14
Banque de France	8 192 338 994,75	8 190 916 316,35	- 1 422 678,40
Banca d'Italia	7 198 856 881,40	7 218 961 423,55	20 104 542,15
Central Bank of Cyprus	78 863 331,39	77 248 740,29	- 1 614 591,10
Banque centrale du Luxembourg	100 638 597,47	100 776 863,74	138 266,27
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 407 323,18	36 798 912,29	391 589,11
De Nederlandsche Bank	2 297 463 391,20	2 298 512 217,57	1 048 826,37
Oesterreichische Nationalbank	1 118 545 877,01	1 122 511 702,45	3 965 825,44
Banco de Portugal	1 008 344 596,55	1 022 024 593,93	13 679 997,38
Banka Slovenije	189 410 251,00	189 499 910,53	89 659,53
Národná banka Slovenska	399 443 637,59	398 761 126,72	- 682 510,87
Suomen Pankki	722 328 204,76	721 838 191,31	- 490 013,45
Razem ⁽¹⁾	40 307 572 893,44	40 309 644 424,48	2 071 531,04

⁽¹⁾ W związku z zaokrągleniami wskazane kwoty mogą nie sumować się do kwoty podanej w rubryce „Razem”.